

POLITIQUE D'INSCRIPTION, D'ANNULATION ET DE REMBOURSEMENT DU CAMP VIRGULE

1. L'intégralité du paiement doit être versée au plus tard le jeudi précédant le début de la/des semaine(s) choisie(s).
2. Le Centre se réserve le droit d'interrompre ou de réorganiser les dates et activités du Camp.
3. Lors d'une annulation, Le Centre retiendra 15% de frais administratif sur le montant global de l'inscription.
4. L'annulation doit se faire dans un délai maximal d'une semaine (le lundi) avant le début de la semaine.
5. Toute annulation dans un délai plus restreint devra être accompagnée d'un certificat médical. Sinon, aucun remboursement ou transfert ne sera effectué.
6. Toute demande de transfert de semaine doit se faire dans un délai maximal de 7 jours avant le début de la semaine initiale et se fera suivant les places disponibles.
7. Il n'y aura pas de prorata effectué sur les frais d'inscription dans le cas où un enfant manquerait un ou plusieurs jours de la semaine dans laquelle il est inscrit.
8. En raison des règles régissant les Sociétés, la cotisation d'adhésion annuelle n'est pas remboursable.
9. Le Centre se réserve le droit d'interrompre la participation d'un enfant aux activités du Camp dans le cas où la mauvaise compréhension du français ou le refus de s'exprimer en français (indépendamment des raisons) mettrait en danger la sécurité et le bon déroulement du Camp. Dans le cas échéant, aucun remboursement ne sera effectué.
10. Le Centre se réserve le droit d'interrompre la participation d'un enfant aux activités du Camp dans le cas où son comportement mettrait en danger la sécurité et le bon déroulement du Camp. Dans le cas échéant, aucun remboursement ne sera effectué.
11. Le Centre accepte les inscriptions au service de garde (10.00\$/h) jusqu'au jeudi précédant la semaine en question. Passé ce délai, le tarif service de garde imprévu sera appliqué et devra être réglé le soir-même en venant chercher l'enfant.
12. Des frais de service de garde (15.00\$) seront chargés aux parents qui arrivent au camp avant 8h50 le matin et après 16h10.
13. Au-delà de 05 minutes de retard après la fermeture du service de garde (5 :00pm), le Centre se réserve le droit d'exiger des frais supplémentaires de garde de \$5.00.
14. Au-delà de 15 minutes de retard après la fermeture du service de garde (5 :00pm), le Centre se réserve le droit d'exiger des frais supplémentaires de garde de \$35.00 pour la première heure et des frais supplémentaires de garde de \$60.00 pour la deuxième heure.
15. Dans le cas où aucun contact n'est établi avec les parents dans l'heure qui suit la fin du service de garde, le Centre se réserve le droit de contacter les services policiers de la ville de Vancouver.
16. Pour le bon déroulement du Camp et pour des raisons d'organisation, au-delà de 2 retards des parents après les horaires du service de garde, le Centre se réserve le droit d'interrompre la participation d'un enfant aux activités de la semaine en cours du Camp.

Signature :



CAMP VIRGULE REGISTRATION, CANCELLATION AND REFUND POLICY

1. Full payment must be made no later than the Thursday prior to the start of the selected week(s).
2. Le Centre reserves the right to discontinue or rearrange dates and activities of the camp.
3. In case of cancellation, Le Centre will withhold a 15% administration fee from the registration cost.
4. Cancellation must be made no later than one week (Monday) before the start of the week in question.
5. Any cancellation within a shorter term must be justified by a medical certificate. Otherwise, no refund or transfer will be made.
6. Request for week transfer must be made at least 7 days prior to the initial week start date and will only be granted based on availability.
7. No pro rata rate applies for children who miss one or more days within the week in which he is registered.
8. Due to the rules governing the Societies, the annual membership fee is non-refundable.
9. The Center reserves the right to discontinue a child's participation in Camp activities in cases where the child's misunderstanding of French or refusal to speak French (for whatever reason) would compromise the safety and proper conduct of the Camp. In this case, no refund will be given.
10. The Center reserves the right to discontinue a child's participation in camp activities if the child's attitude or behavior endangers the safety and proper conduct of the camp. In this case, no refund will be given.
11. The Centre accepts registrations for daycare (\$10.00/hr) until the Thursday before the week in question. After this date, the unscheduled daycare rate will be applied and must be paid when the child is picked up.
12. Childcare fees (\$15.00) will be charged to parents arriving at the camp before 8:50 am in the morning and after 4:10 pm.
13. If parents are more than 05 minutes late after the closing of the daycare service (5:00 p.m.), the Centre reserves the right to charge them an additional \$5.00 for the custody of the child.
14. If parents are more than 15 minutes late after the close of daycare (5:00 p.m.), the Center reserves the right to charge parents \$35.00 for the first hour and \$60.00 for the second hour.
15. If no contact is made with the parents within one hour of the end of the daycare, the Center reserves the right to call the public authorities.
16. For the smooth running of the Camp and for organizational reasons, if parents are late more than twice after the daycare hours, the Center reserves the right to interrupt the child's participation in the Camp activities.

Signature :